



好孩子喜欢的童话

GELIEFO YOUJI

格列佛游记

[爱尔兰] 乔纳森·斯威夫特 著 晓尘 编译



吉林出版集团有限责任公司 全国百佳图书出版单位

好孩子喜欢的童话

格列佛游记

[爱尔兰] 乔纳森·斯威夫特 著 晓尘 编译



图书在版编目 (C I P) 数据

格列佛游记 / (爱尔兰) 斯威夫特著 ; 晓尘编译. -- 长春 :
吉林出版集团有限责任公司, 2014. 10
ISBN 978-7-5534-5890-8

I. ①格… II. ①斯… ②晓… III. ①长篇小说—英
国—近代 IV. ①I561.44

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第234042号

格列佛游记

GELIEFO YOUJI

著 者	[爱尔兰] 乔纳森·斯威夫特
编 译	晓 尘
策 划	祖 航
责任编辑	关锡汉 宋巧玲
设计制作	圣在文化
开 本	710mm×1000mm 1/16
字 数	1千字
印 张	2
定 价	12.00元
版 次	2015年1月 第1版
印 次	2015年1月 第1次印刷
印 刷	长春新华印刷集团有限公司

出 版	吉林出版集团有限责任公司
发 行	吉林出版集团有限责任公司
地 址	长春市绿园区泰来街1825号
电 话	总编办: 0431-88029858 发行部: 0431-88029836
邮 编	130011

书 号 ISBN 978-7-5534-5890-8

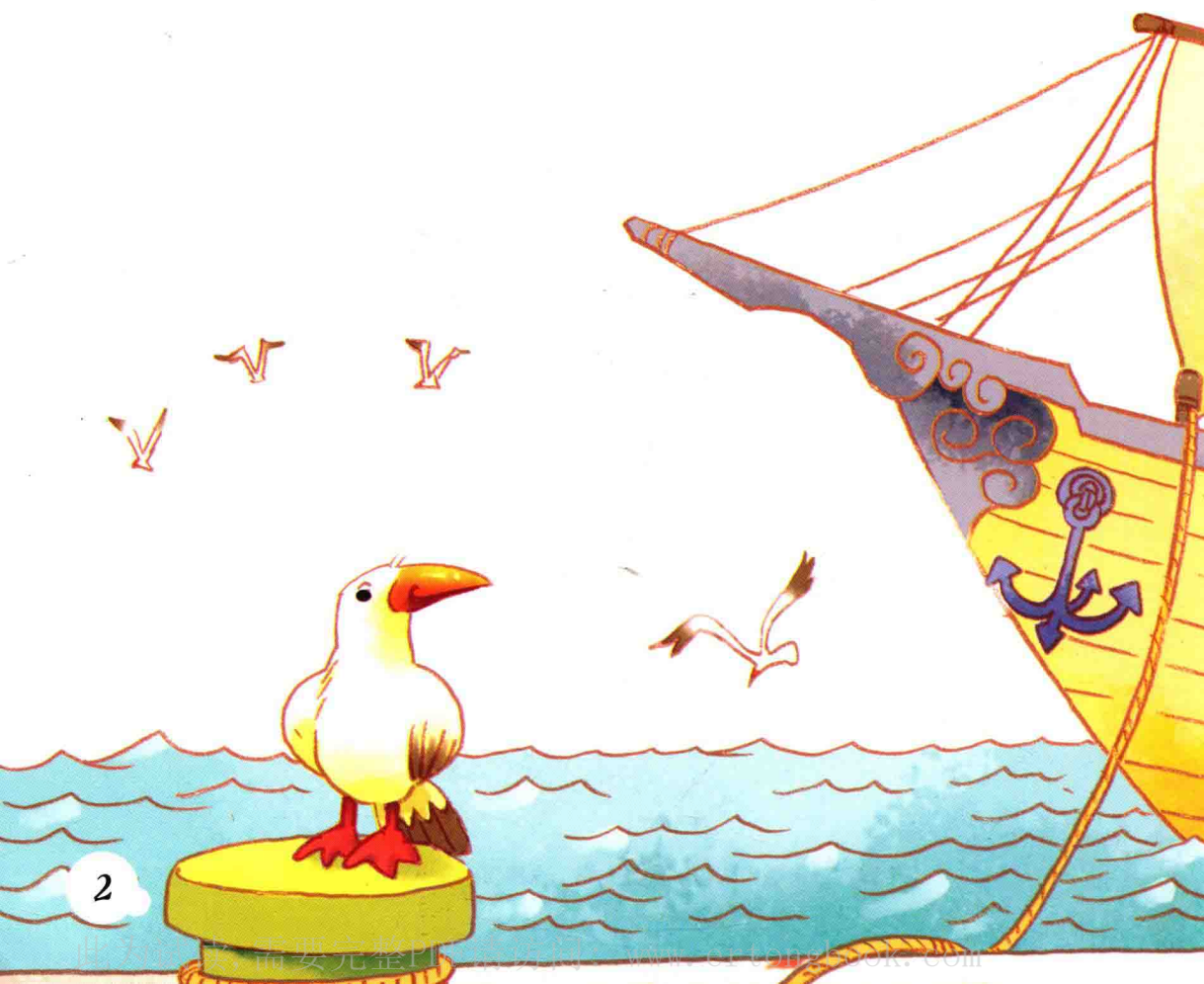
版权所有 翻印必究

好孩子喜欢的童话

格列佛游记

[爱尔兰] 乔纳森·斯威夫特 著 晓尘 编译

gé liè fó zài jiàn qiáo yī màn niǔ ěr xué yuàn bì yè
格列佛在剑桥伊曼纽尔学院毕业，
zuò wéi chuán yī duō cì chū hǎi zhī shì yuān bó dǒng de duō
作为船医多次出海，知识渊博，懂得多
guó yǔ yán zhè cì tā jiē shòu wēi lián xiānsheng de yāo
国语言。这次，他接受威廉先生的邀
qǐng zài cì chū hǎi
请再次出海。





fēng bào xí lái dà chuán chù jiāo gé liè fó jiǎo xìng
风暴袭来，大船触礁，格列佛侥幸

táo shēng bèi chuī dào yī piàn hǎi tān shàng xǐng lái shí fā xiàn
逃生，被吹到一片海滩上，醒来时发现

quán shēn shàng xià bèi yī xiē xì bù dài bǎng zhe zuò le lì
全身上下被一些细布带绑着，做了利

lì pǔ tè xiǎo rén guó de fú lǚ
立浦特小人国的俘虏。





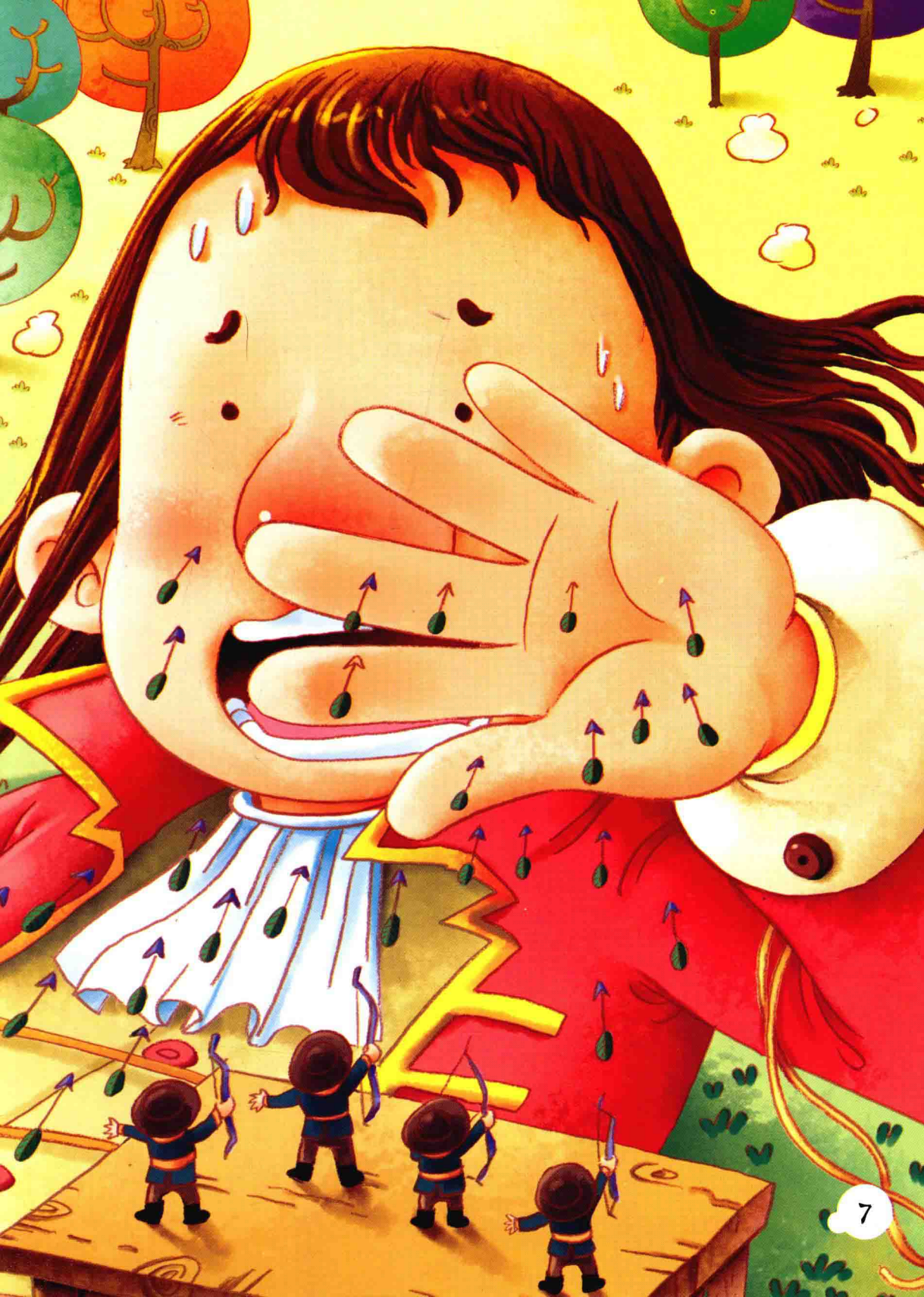
gé liè fó fèn lì fǎn kàng zhèng duàn bǎng zhù zuǒ shǒu
格列佛奋力反抗，挣断绑住左手

hé tóu fa shàng de shéng zi dàn mǎ shàng zāo dào yī bǎi duō
和头发上的绳子，但马上遭到一百多

zhī jiàn de wéi gōng cì de tā liǎn shàng shǒu shàng yǎng yǎng
支箭的围攻，刺得他脸上、手上痒痒

de zhǐ hǎo tíng zhǐ zhēng zhā
的，只好停止挣扎。





yī gè dà chén mú yàng de rén tāo tāo bù jué de jiǎng
一个大臣模样的人滔滔不绝地讲

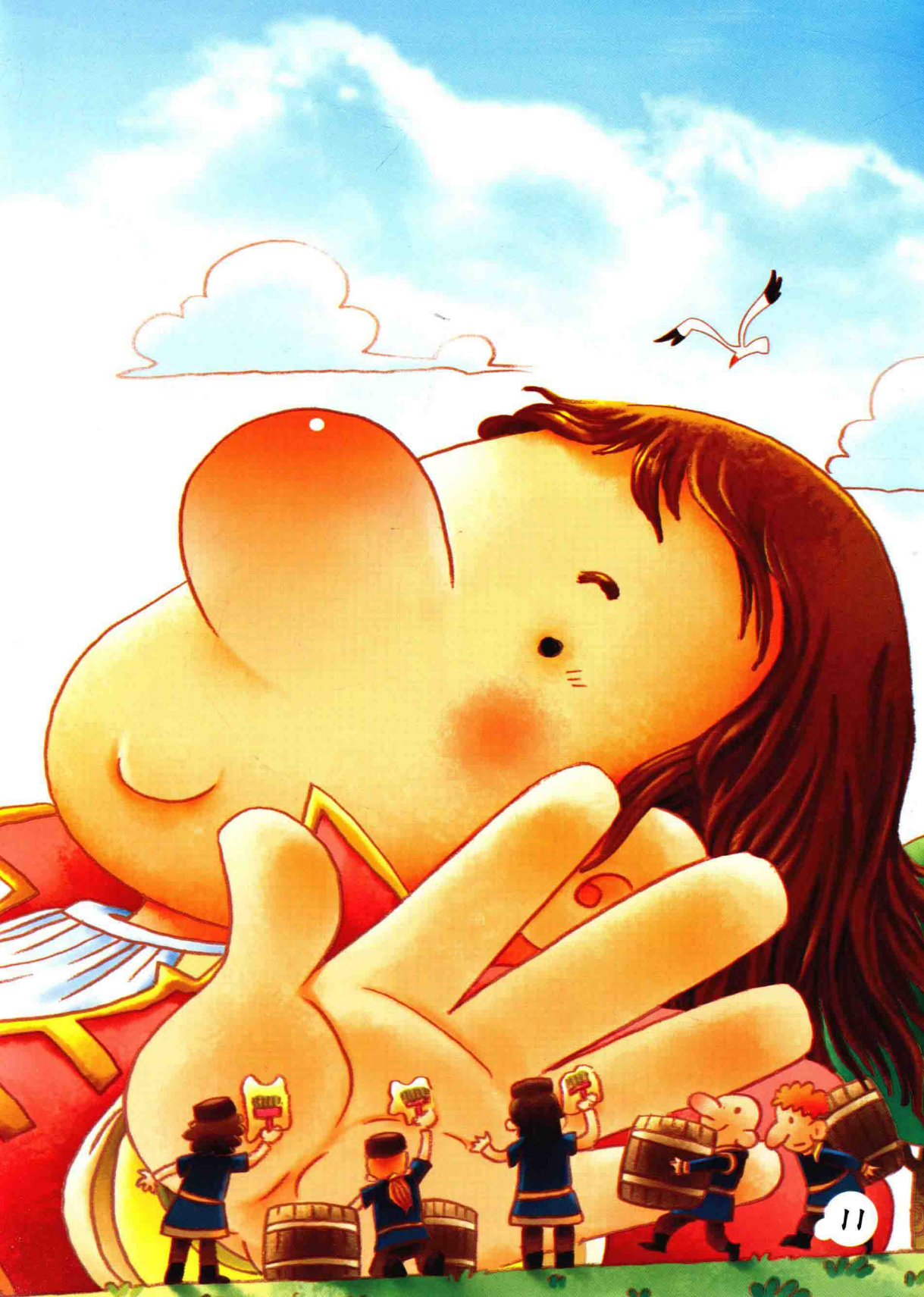
le hěn jiǔ gé liè fó yī jù yě méi tīng dǒng zhǐ hǎo jǔ
了很久，格列佛一句也没听懂，只好举
qǐ zuǒ shǒu mù shì tài yáng shì yì bù zài fǎn kàng dà
起左手，目视太阳，示意不再反抗。大
chén hǎo xiàng míng bai le tā de yì si
臣好像明白了他的意思。





yī bǎi duō gè shì bīng jià qǐ tī zi jiāngchéngmǎn
一 百 多 个 士 兵 架 起 梯 子， 将 盛 满
ròu de lán zi bān yùn dào gé liè fó de zuǐ bian bìng wèi
肉 的 篮 子 搬 运 到 格 列 佛 的 嘴 边， 并 为
tā zhì liáo jiàn shāng jǐ fēn zhōng hòu tā de shāng kǒu jū
他 治 疗 箭 伤。 几 分 钟 后， 他 的 伤 口 居
rán bù tòng le
然 不 痛 了。









dì èr tiān gé liè fó bèi shì bīng men yòng yī qiān
第二天，格列佛被士兵们用一千

wǔ bǎi pǐ mǎ hé yī tái dà xíng shè bèi yùn huí chéng lǐ
五百匹马和一台大型设备运回城里。

quánchéng lì kè hōng dòng le fēn fēn qián lái guān kàn zhè ge
全城立刻轰动了，纷纷前来观看这个

bèi tiě liàn shuān zhe de páng rán dà wù
被铁链拴着的庞然大物。



guó wáng qīn zì jiē jiàn le tā dòng yòng jǐ shí liàng
国王亲自接见了 他，动用几十辆
dà chē wèi tā yùn lái shí wù hé jiǔ yòng liù bǎi zhāng xiǎo
大车为他运来食物和酒，用六百张小
chuáng wèi tā pīn qǐ yī zhāng dà chuáng zuì hòu tā men dá
床为他拼起一张大床。最后，他们达
chéng xié yì gé liè fó wèi xiǎo rén guó xiào lì
成协议，格列佛为小人国效力。

